



SCHWEDT *er* Stadtjournal LEBEN

Das „Amtsblatt für die Stadt Schwedt/Oder“
als Beilage zum Herausnehmen!

INHALT

- 2** Beginn des Ausbildungsjahres in der Stadtverwaltung
- 3** Rückbau des Polizeireviers fast abgeschlossen
- 4** Wildnis hautnah – Kinderuni im September
- 5** Aktionen zum Tag des offenen Denkmals
- 6** Neue Angebote im Gesundheits- und Rehasport
- 7** Musikfestival begeisterte über 900 Besucher
- 8** VHS – Start ins neue Studienjahr 2016/17
- 10** Junge Pianistin im Montagskonzert zu erleben
- 11** Wassergott Neptun besucht Frauenzentrum
- 12** Wasserratten und Helfer gesucht
- 13** Rückblick zum Himbeerkuchen-Tag

STADTVERWALTUNG SCHWEDT/ODER

» Allgemeine Sprechzeiten

| | |
|---------------------------------|----------------------------|
| Dienstag | 9–12 und 13–18 Uhr |
| Donnerstag | 9–12 und 13–15 Uhr |
| Freitag | 9–12 Uhr |
| Meldebehörde und Bürgerberatung | zusätzlich Montag 9–12 Uhr |
| Standesamt | Freitag geschlossen |

Verwaltungsgebäude

Rathaus

Dr.-Theodor-Neubauer-Straße 5

Alte Fabrik

Dr.-Theodor-Neubauer-Straße 12

Brandenburger Schützen treffen sich in Schwedt

27. LANDESSCHÜTZENTAG AN DEN UBS



Foto: Oliver Voigt

Die Schwedter Schützengilde beim Festumzug zur 750-Jahr-Feier der Stadt Schwedt/Oder im September 2016.

» Dieser Tage haben die Kaderschützen des Deutschen Schützenbundes (DSB) für viele Jubelschreie gesorgt. Bei den Olympischen Sommerspielen in Rio de Janeiro gewann die deutsche Nationalmannschaft für Schieß- und Bogensport drei Goldmedaillen, zwei Silbermedaillen und mehrere hervorragende Platzierungen.

Alljährlich treffen sich die etwa 150 Delegierten des Brandenburgischen Schützenbundes (BSB) und ihre aus ganz Deutschland angereisten Gäste, um über das letzte Sportjahr Rechenschaft abzulegen und für das neue Sportjahr die Ziele abzustecken. Der BSB ist die Heimstatt der Sportschützen des Landes Brandenburg, der sich der Entwicklung des Schießsports im Leistungs- und Breitensport und die Pflege der Traditionen der alten Schützenvereine und Gilden widmet.

Am **Samstag, dem 10. September** begrüßen die Schützen der Kreisschützengesellschaft der Uckermark, vor allem die Schützen der Schwedter Gilde und der Schirmherr Bürgermeister Jürgen Polzehl als Gastgeber die Delegierten der über 10.000 Brandenburger Schützen aus über 250 Vereinen des Landes Brandenburg. An diesem Samstag wird es für die Schwedterinnen und Schwedter möglich sein, am Nachmittag einen kleinen Ausschnitt aus dem Leben der Schützenvereine vor den Uckermärkischen Bühnen hautnah zu erleben. Neben zünftiger Blasmusik ab 13:00 Uhr können interessierte Besucher mit dem Bogen oder mit einem Laser ihre Treffergenauigkeit auf Zielscheiben ausprobieren. Die Böllerschützen werden ab 14:30 Uhr mit ihren Kanonen lautstark zu hören sein und um 15:00 Uhr den Schützenumzug durch die Stadt ankündigen.

Fortsetzung auf Seite 2

Willkommen bei der Stadt Schwedt/Oder

BEGINN DES AUSBILDUNGSJAHRES IN DER STADTVERWALTUNG

» Am 2. August 2016 hieß Bürgermeister Jürgen Polzehl vier junge Nachwuchskräfte im Bereich Brandschutz und Kindertagesstätten in der Stadtverwaltung willkommen.

Die Stadt Schwedt/Oder beteiligt sich am Bundesmodellprogramm des Europäischen Sozialfonds „Quereinstieg – Männer und Frauen in die Kitas“ und unterstützt junge Menschen bei der Entscheidung, den neuen Berufszweig zum Erzieher einzuschlagen. Zu ihnen gehören Oliver Hempel und Ludmilla Schuft, die fortan in den städtischen Kindertagesstätten in ihrer berufsbegleitenden Ausbildung am Oberstufenzentrum Templin arbeiten. Für die Dauer der Ausbildung sind sie in einem befristeten Arbeitsverhältnis als Hilfserzieher/-in tätig. Sie haben beste Aussichten auf eine Übernahme, da im Kitabereich junge, qualifizierte Kollegen fehlen. Seit 2011 hat die Stadtverwaltung mehr als 20 junge Erzieherinnen und Erzieher eingestellt.

Erstmalig vergab die Stadt Schwedt/Oder zwei Ausbildungsplätze bei der Schwedter Feuerwehr und hat mit Robert Piotrowski und Robert Collin zwei



Herzlich willkommen bei der Stadt Schwedt/Oder: Hilfserzieher Oliver Hempel und Ludmilla Schuft sowie Brandmeisteranwärter Robert Piotrowski und Robert Collin (von links nach rechts).

engagierte Brandmeisteranwärter gewonnen. Die beiden Mittzwanziger sind bereits seit Jahren in der Freiwilligen Wehr aktiv und legten gern den Dienst ab, der sie für die einjährige Ausbildung in das Beamtenverhältnis hob. Die Ausbildung umfasst eine insgesamt etwa 6-monatige Schulung an der „Landesschule und Technische Einrichtung für Brand- und Katastrophenschutz“ in Eisenhüttenstadt sowie verschiedene Praktika. Mit erfolgreichem Abschluss winkt ein Angestellten-

verhältnis als Tarifbeschäftigter in der Abteilung Brandschutz der Feuerwehr Schwedt/Oder.

Derzeit sucht die Stadt Schwedt/Oder zum 1. November 2016 bzw. 2. Januar 2017 mehrere hauptamtliche Feuerwehrkräfte. Bewerbungen sind bis zum 11. September möglich. (öa)

INFO

Aktuelle Stellenausschreibungen der Stadt Schwedt/Oder unter www.schwedt.eu

Leitfaden im Trauerfall

3. AUFLAGE DES FRIEDHOFSWEGWEISERS ERSCHIENEN

» Der Tod eines geliebten Menschen bedeutet für die Hinterbliebenen einen sehr schmerzhaften Verlust. In der Zeit der ersten Trauer sind aber dennoch zahlreiche Entscheidungen und Regelungen zu treffen, die oft jahrzehntelange Auswirkungen haben.

Dazu zählen zum Beispiel sämtliche Angelegenheiten, die mit der Bestattung zusammenhängen. In Zusammenarbeit mit dem MAMMUT-Verlag hat die Stadt Schwedt/Oder die 3. Auflage des Friedhofswegweisers herausgegeben.

Diese Broschüre soll ein Wegweiser in der Zeit der Trauer sein und zum Nachschlagen sowie als nützliche Hilfe in schweren Stunden dienen. Von Interesse sind sicher der Lageplan und der kurze historische Abriss zum Neuen Friedhof. Eine Übersicht über die Friedhöfe der Stadt Schwedt/Oder, die nicht in kommunaler Hand sind, soll helfen, auch hier den richtigen Ansprechpartner zu



Der Friedhofswegweiser ist kostenlos erhältlich.

finden. In Beiträgen u. a. über Vorsorge, Bestattungsvorbereitungen, Hilfe im Trauerfall, Hinweise für Trauernde und Tröstende, Trauerbegleitung, Grabmale und Grabgestaltung sowie zum Erb- und Steuerrecht werden ausführliche Ratschläge gegeben. Außerdem stellen sich Gewerbetreibende vor, die im Trauerfall nützlich sein können. Unser besonderer Dank gilt an dieser Stelle allen Gewerbetreibenden, die durch ihre Präsentation die Herausgabe dieser Broschüre ermöglichten.

Die Broschüre ist kostenlos erhältlich in der Friedhofsverwaltung (Neuer Friedhof) und im Rathaus. Weitere Auslagestellen sind u. a. Sozialamt, Buchhandlungen, Apotheken, Pflegedienste, Seniorenheime sowie bei den inserierenden Gewerbetreibenden. (öa)

INFO

www.schwedt.eu

Schützen treffen sich in Schwedt

Fortsetzung von Seite 1

Beginnend von den Uckermärkischen Bühnen, über die Lindenallee, dann über die Bahnhof- und Auguststraße hinüber zum Kietz und weiter am Kanal entlang, werden sich die Brandenburger Schützen den Schwedtern in ihren Kreisdelegationen mit ihren Vereinsfahnen und Schützenröcken präsentieren.

Nach dem Umzug werden die traditionellen Ehrungen durch das Präsidium des Brandenburgischen Schützenbundes auf dem Vorplatz der Uckermärkischen Bühnen vorgenommen und entsprechend dem Ablaufreglement der Schirmherr und der Präsident die Abschlussworte an die Delegierten und Vereine richten.

Der Abend wird in den Räumen der Uckermärkischen Bühnen für die Delegierten, die geladenen Vereinsmitglieder und ihre Gäste mit einem Schützenball in geselliger Form mit Speisen und Getränken und mit Tanz ausklingen. (öa)

INFO

www.landesschuetzentag.de

Hunde gehören an die Leine

HUNDEKOT MUSS BESEITIGT WERDEN

» In Schwedt leben derzeit rund 1.802 Hunde. Viele Bürger lieben ihre Tiere und verbringen deshalb ihre Freizeit gern und regelmäßig gemeinsam mit den Vierbeinern an der frischen Luft.

Im Zusammenleben von Mensch und Tier kann es aber auch immer wieder zu Konflikten kommen, nicht selten auch zu Konfrontationen zwischen Hundehaltern und anderen Mitbürgern. Die Ursache liegt auf der Hand: Was dem einen durchaus einleuchtet, dass der treue Vierbeiner auch mal Auslauf benötigt, gerät dem anderen häufig zum Ärgernis. Neben der Mehrheit verantwortungsbewusster Hundehalterinnen und Hundehalter gibt es leider auch solche, die auf ihre Mitmenschen wenig Rücksicht nehmen, weil sie ihre Hunde freilaufen oder auf Gehwegen, Grünflächen und Spielplätzen ihr Geschäft verrichten lassen. Dieses Verhalten ruft nicht nur Unmut hervor, auch gesundheitliche Gefahren sind als Folge nicht auszuschließen.

Besonders ärgerlich ist solch ein Fehlverhalten auf Spielplätzen, wo



Freiflächen und Wiesen auf Spielplätzen sind keine Ausläufflächen für Hunde.

unsere Kinder gerne ohne Beeinträchtigungen spielen und toben wollen. Das Ausführen von Hunden ist dort fehl am Platze und absolut tabu.

Da es derzeit wieder vermehrt Anwohnerbeschwerden gab, wird der Stadtordnungsdienst auf den städtischen Spiel- und Tobepätzen verstärkt Kontrollen durchführen und bei Verstößen ggf. ein

Bußgeldverfahren einleiten. (öa)

INFO

Nähere Informationen zum Halten von Hunden im Stadtgebiet finden Sie im nicht-amtlichen Teil des Amtsblattes der Stadt Schwedt/Oder im Innenteil dieser Ausgabe. www.schwedt.eu

Rückbau fast abgeschlossen

VERZÖGERUNGEN BEI TIEFENENTTRÜMMERUNG

» Mit dem Umzug des Polizeireviere im Januar 2015 in die Alte Fabrik in der Dr.-Theodor-Neubauer-Straße war das Gelände in der Bahnhofstraße leer gezogen worden.

Im Herbst vergangenen Jahres began-

nen die Entkernungsarbeiten für den diesjährigen Abriss des Gebäudekomplexes. Im Mai konnten die traditionellen Abbrucharbeiten abgeschlossen werden und ihnen folgten die Maßnahmen der Tiefenenttrümmerung. Bei der Tiefe-

nenenttrümmerung gibt es derzeit Verzögerungen im Ablauf, da die beauftragte Firma auf dem gesamten Gelände fast täglich auf kontaminierten Untergrund stößt. Das aufgebrochene Material ist gesondert zu lagern, zu beproben und entsprechend der Beprobungsergebnisse umweltgerecht zu entsorgen bzw. zu verwerten. Belasteter Erdstoff muss komplett ausgetauscht werden, da keine belasteten Stoffe auf dem Gelände verbleiben dürfen.

Derzeit geht die Abteilung Hochbau von einem Fertigstellungstermin Ende August/Anfang September 2016 aus. Die beauftragte Firma ist angehalten, die lärmintensiven Arbeiten ausschließlich im Zeitfenster von 7:00 Uhr bis 18:00 Uhr, nur von Montag bis Donnerstag auszuführen. Die Stadtverwaltung bittet die Anwohnerinnen und Anwohner für die notwendigen Beeinträchtigungen um Verständnis.

INFO

www.schwedt.eu



Auf dem Gelände des ehemaligen Polizeireviere ist perspektivisch eine Neubebauung geplant.

„Wildnis hautnah“ im Vorlesungssaal

KINDERUNI IM SEPTEMBER IN SCHWEDT

» Auch in diesem Jahr macht die Kinderuni Halt in Schwedt und gibt einen Einblick in das Vorlesungsleben. Am Mittwoch, dem 28. September 2016, findet im Haus der Bildung und Technologie die Schwedter KinderUni statt. Bereits zum 6. Mal können Schüler studieren wie die Großen. Kinder sollen auf diesem Weg schon im Grundschulalter an wissenschaftliche Fragestellungen



herangeführt werden. Der Dozent, Herr Dirk Treichel, ist Leiter des Nationalparks Unteres Odertal. In diesem Jahr wird es erstmalig drei Vorlesungen geben.

Neben den Schwedter Grundschulen erhalten auch die Grundschulen Passow und Pinnow die Möglichkeit zur Teilnahme an der beliebten Schwedter KinderUni. 150 Schüler und Schülerinnen der Klassenstufen 3 und 4 werden an der 6. Schwedter KinderUni teilnehmen.

- Erich-Kästner-Grundschule
- Grundschule Am Waldrand
- Grundschule Bertolt Brecht
- Astrid Lindgren Grundschule



Im Nationalpark Unteres Odertal hat sich auch der Fischotter als dauerhafter Bewohner angesiedelt.

- Evangelische Grundschule
- Evangelisches Schulzentrum Tabaluga
- Wilhelm-Busch-Grundschule Pinnow
- Cornelia-Funke-Grundschule Passow

Im Anschluss wird ein Begleitprogramm mit Möglichkeiten der Beschäftigung zum Thema Natur, Leben in der Wildnis angeboten. In einem Quiz können die Schülerinnen und Schüler das Gelernte unter Beweis stellen. (stw)

INFO

www.schwedt.eu

Würdigung des Umweltengagements

VORSCHLÄGE FÜR DEN UMWELT- UND NATURSCHUTZPREIS 2016 GESUCHT

» Seit 1992 vergibt der Bürgermeister der Stadt Schwedt/Oder den Umwelt- und Naturschutzpreis. Mit diesem Preis sollen Leistungen gewürdigt werden, die das Umweltbewusstsein stärken und die Verbreitung des Umweltschutzgedankens fördern. Zugleich sollen die Bürgerinnen und Bürger öffentliche Anerkennung erhalten, die ehrenamtlich im Bereich des Umwelt- und Naturschutzes tätig sind.

Antragsberechtigt sind Bürgerinnen und Bürger, Vereine und Verbände, Bürgerinitiativen, aber auch Schulen, Kindertagesstätten oder Institutionen.

In ihrer Bewerbung sollen die Ziele und Inhalte des Projektes vorgestellt und kurz beschrieben werden. Wichtig ist, dass sich die Arbeiten, Aktionen und Ideen positiv für die Allgemeinheit auswirken und sich auf solche Bereiche wie

- Landschaftsschutz, Landschaftspflege und Stadtökologie
- Abfallminimierung
- Wasserreinhaltung und Gewässerschutz
- Lösungsvorschläge für Umweltprobleme
- Luftreinhaltung, Klimaschutz und Energieeinsparung
- Lärmschutz
- Umwelterziehung und Umweltbewusstsein

beziehen. Die Bewerbungsunterlagen können bis zum 11. November 2016 im Büro der Bürgermeisters abgegeben werden. Der Preis wird im Rahmen der Stadtverordnetenversammlung am 8. Dezember 2016 verliehen. (öa)

Vorschläge oder Nachfragen richten Sie an:

Stadt Schwedt/Oder
Büro Bürgermeister
Kennwort: „Umwelt- und Naturschutzpreis 2016“
Rathaus, Raum 3.73
☎ 03332 446-205 oder -388
www.schwedt.eu

WHS

Wärmetechnik, Handels- & Service GmbH

24-h-Havariendienst
0172.3101509

- Heizung • Sanitär • Elektro
- Mess- und Regelungstechnik
- Solartechnik • Erd- und Flüssiggas
- komplette Badsanierung

Kunower Str. 25 | 16303 Schwedt /Oder
Tel.: 03332 4398-0 | Fax: 03332 439820 | www.whs-schwedt.de
E-Mail: w-h-s@swschwedt.de

Abschied auf meine Art.
Erd- oder Feuerbestattung – eine ganz persönliche Wahl.

BESTATTUNGEN
Kellner

Klosterstraße 35
Angermünde
Tel. 03331/32983

Auguststraße 11
Schwedt/Oder
Tel. 03332/512231
www.kellner-bestattungen.de





Das Stadtmuseum Schwedt/Oder informiert

Kirchen und Denkmäler öffnen Türen

AKTIONEN ZUM TAG DES OFFENEN DENKMALS

» Jedes Jahr am zweiten Sonntag im September, dieses Mal am 11. September öffnen historische Bauten und Stätten, die sonst nicht oder nur teilweise zugänglich sind, ihre Türen und laden Interessierte zu Streifzügen in die Vergangenheit ein.

Ziel des Tages ist, die Öffentlichkeit für die Bedeutung des kulturellen Erbes zu sensibilisieren und Interesse für die Belange der Denkmalpflege zu wecken. Dieser Tag kommt nur dank der Initiative von Institutionen, Städten, Gemeinden, Verbänden, Vereinen, Kirchgemeinden und privater Denkmaleigentümer zustande. So können auch in Schwedt/Oder und Umgebung eine Reihe von Denkmälern besichtigt werden.

Die folgende Übersicht ist noch nicht komplett. Die Öffnungszeiten weiterer Kirchen und Einrichtungen lagen bei Redaktionsschluss des Stadtjournals (Stand: 15. August 2016) noch nicht vor. Beachten Sie bitte die zeitnahen Veröffentlichungen vor dem 11. September in der örtlichen Presse!

• Jüdischer Friedhof

Ort: Helbigstraße 16, 10–12 Uhr geöffnet, 10 Uhr: öffentliche Führung

• Bauensemble jüdisches Ritualbad und Synagogendienerhaus

Ort: Gartenstraße 6, 14–17 Uhr geöffnet

Konzert mit dem Trio Shoshana (Klezmermusik, jiddische Lieder und eigene Kompositionen), in der Pause: öffentliche Führung

• ehemalige Disziplinareinheit-2 der NVA

Breite Allee 31-33, 11 bis 13 Uhr: Führung durch Mitglieder des Vereins DDR-Gefängnis e. V.

• evangelische Kirche St. Katharinen

Ort: Oderstraße 35, 14:00–16:30 Uhr geöffnet, 17 Uhr Orgelkonzert mit Kilian Nauhaus (Organist an der französischen Friedrichstadtkirche am Gendarmenmarkt in Berlin), Orgelmusik aus Frankreich und Deutschland

• Berlischky-Pavillon

Ort: Lindenallee 28
17 Uhr Liederabend der Gesangsklasse

• Tabakmuseum Vierraden

Ort: Breite Straße 14, Ortsteil Vierraden, geöffnet 14 bis 17 Uhr, Sonderausstellung „Das Bilderbuch des kleinen Mannes“ und Streuselkuchenfest

• Heimatstuben Vierraden

Ort: Am Markt 4, Ortsteil Vierraden, geöffnet 14 bis 17 Uhr

• Tabakfabrik Vierraden

Schwedter Straße 19, Ortsteil Vierraden, geöffnet 11 bis 17 Uhr
14 Uhr: Führung
Finissage der Ausstellung Space Identity mit großformatigen Arbeiten von zwölf Künstlern

• Kirche Stendell

Ort: Stendeller Ring 10, Ortsteil Stendell, geöffnet 10 bis 17 Uhr
bei Bedarf Führung durch Mitglieder des Freundeskreises

• Kirche Kummerow

Ort: Dorfstraße 20, Ortsteil Kummerow, 14–16 Uhr geöffnet
15 Uhr: Andacht

• Kirche Kunow

Ort: Kunower Dorfstraße, Ortsteil Kunow, geöffnet 14 bis 17 Uhr, Ausstellung des Malkreises Franz

Nolde, stündlich Führung durch Frau Kessels (Architektin)

• Uckermärkisches Feuerwehrmuseum Kunow

Ort: Kunower Dorfstraße 23, Ortsteil Kunow, 14–17 Uhr geöffnet
14 Uhr Präsentation eines restaurierten Tanklöschfahrzeugs,
15 Uhr Vortrag zur Geschichte der Polizei in der Uckermark.
Führungen nach Bedarf, Imbissangebot vor Ort

• Vereinsobjekt/Museum des kulturhistorischen Vereins „Schwedter Dragoner“

Ort: Neue Mühle 1, Ortsteil Blumenhagen, 10–16 Uhr geöffnet
11 und 15 Uhr: Führungen

INFO

www.tag-des-offenen-denkmals.de



Herzstück des Ortsteils Kunow – die frühgotische, klassische Feldsteinkirche aus dem 13. Jahrhundert. Derzeit wird der Glockenturm restauriert.

Die Stadtwerke Schwedt GmbH informiert



Strom vom eigenen Dach

STADTWERKE SCHWEDT ERWEITERN ANGEBOT

» Die Stadtwerke Schwedt sind Innovationsmotor in der Region. Im Rahmen ihres Wachstumskonzeptes spielen Energiedienstleistungen eine wesentliche Rolle. Die Stadtwerke erweitern daher stetig ihre Produktpalette. Nach dem Aufbau der Elektromobilität folgten die Einführung einer Komplettlösung zur intelligenten Haussteuerung mit SDT Smart Home und ab sofort das attraktive Angebot der eigenständigen Energiegewinnung SDT SOLAR.

Mit dem neuen Produkt SDT SOLAR bieten die Stadtwerke Schwedt ihren Kunden ab sofort die Möglichkeit der unabhängigen Energieerzeugung und der nachhaltigen Optimierung der Energieeffizienz im Haus. „Wir sehen uns als Energiedienstleister und wollen nicht



Foto: flickr | Michael Dr Gunkau

Derzeit gibt es 220 Solaranlagen auf den Dächern von Schwedt.

nur Energie verkaufen, sondern sind auch der lokale Partner, wenn es um den schonenden Umgang mit natürlichen Ressourcen geht“, betont Helmut Preuße, Geschäftsführer des Unternehmens. Der Kunde profitiert mit dem neuen Angebot

der Stadtwerke Schwedt von einem günstigen Pachtmodell mit einem langfristigen ökologischen Nutzen, es besteht auch die Möglichkeit des Kaufes der Anlage. Darüber hinaus kann der Kunde mit einem modernen Energiespeicher bis zu 70 Prozent seiner benötigten Energie selbst nutzen. „Uns geht es natürlich auch um eine langfristige Partnerschaft mit unseren Kunden und die Zusammenarbeit mit dem örtlichen Handwerk, die uns als Fachpartner von der Planung bis zur Installation und Wartung zur Seite stehen“, ergänzt Helmut Preuße.

INFO

www.stadtwerke-schwedt.de

Der TSV Blau-Weiß 65 Schwedt e.V. informiert



Gemeinsam und aktiv für starke Knochen

NEUE ANGEBOTE IM GESUNDHEITS- UND REHASPORT

» Seit dem Jahre 2001 existiert beim TSV Blau-Weiß 65 Schwedt e.V. die Abteilung „Sport- und Gesundheitszentrum“ – kurz SGZ. Sie betreut zum heutigen Zeitpunkt ca. 500 Mitglieder in allen Altersklassen bis hin zum Kitasport für die Kleinsten.

Unterteilt in Gesundheitssport, Seniorensport und natürlich Reha-Sport wird die Abteilung durch die Krankenkassen getragen. Der angebotene Rehasport unterstützt derzeit die Krankheitsbilder Wirbelsäule, Arthrose, Endoprothesen und Herzsport. Nun soll das Angebot Osteoporose weiter ausgebaut werden.

Osteoporose oder Knochenschwund wird oft als eine Erkrankung älterer Frauen angesehen. Doch weit gefehlt. Denn auch überraschend viele Männer sind betroffen und leiden ebenso sehr unter den potenziellen Folgen. Menschen mit Osteoporose haben ein erhöhtes Risiko für Knochenbrüche, denn das menschliche Skelett verliert mit dem Alter an mineralischer Substanz und die Qualität der „Verstrebungen“ im Inneren der Knochen lässt nach. Um den Knochenabbau zu stoppen, sind Bewegung und Sport die wichtigsten Gegenmaßnahmen. Knochen, die belastet werden, werden stärker und

stabiler. Deshalb machen Sie mit beim Knochen-, Bewegungs- und Aufbautraining, das Ihnen das SGZ anbietet! Lernen Sie wichtige Übungen kennen, um Ihr Gleichgewicht zu verbessern, um Stürze zu vermeiden und somit auch Knochenbrüche. Sie steigern dadurch Ihre Ausdauer und Muskelleistung. Außerdem verbessert sich sichtbar Ihre Muskelkraft und die Balance wird effektiv geschult.

Gewinnen Sie an Beweglichkeit, Sicherheit im Alltag und ein gesteigertes persönliches Wohlergehen.

Neugierig geworden? Dann besuchen Sie uns und vereinbaren einen Termin und schon kann er beginnen – der neue Lebensabschnitt und die neue Freizeitaktivität, mit der Sie zu neuem Lebensgefühl gelangen und somit fit bleiben können bis ins fortgeschrittene Alter.

INFO

Interessenten melden sich bitte in der Geschäftsstelle des Vereins.

TSV Blau-Weiß 65 Schwedt e.V.

Dr.-Wilhelm-Külz-Viertel 2

☎ 03332 41 99 67

✉ tsv-blauweiss65sdt@swschwedt.de



Gruppenübung zur Schulung der Balance und des Gleichgewichts.

Der Karthausclub Schwedt dankt

Musikfestival begeistert über 900 Besucher

HERZLICHES DANKESCHÖN FÜR EIN GELUNGENES POTY-FESTIVAL 2016

» „Aus der Region für die Region“ – so bewarb der Fritz-Moderator Daniel Claus das 3. „Passion of the Young“-Festival in Schwedt. Dieses Motto zog sich durch den Festivaltag wie ein roter Faden und zeigte sich in dem leidenschaftlichen Einsatz der Organisatoren und ihrer Jugendlichen für ihr Herzblutprojekt.

Viele lokale Künstler, Unternehmen und Freiwillige trugen dazu bei, dass man auf dem Festival in entspannter und familiärer Atmosphäre wunderbar den Sommer und die Ferienzeit einläuten konnte. Ob musikalisch auf der Offenen Bühne mit regionalen Künstlern oder kulinarisch mit Fischbrötchen, Crêpes und Langos – die Uckermark und Schwedt präsentierten sich vor mehr als 900 Besuchern von ihrer besten Seite. Der Mix aus Sonne und Wolken sorgte für angenehme Temperaturen – selbst ein kurzer Regenschauer konnte die Partylaune nicht trüben –, so dass das Festival deutlich mehr Besucher als noch 2015 anzog und eine durchweg ausgezeichnete Stimmung herrschte. Das lag vor allem an der Auswahl der Bands. Wie in den Vorjahren sollte für jeden Musikgeschmack etwas dabei sein und diesmal schien der Spagat zwischen den Geschmäckern mehr als gelungen. Die Menge sang, tanzte und feierte zu den eingeladenen Musikacts „Zwanzich 15“, „The Emma Project“, „Trouble Orchestra“, „Mortis“, „Tonbandgerät“ und „Gloria“.

Auch in den Umbaupausen wurde es nie langweilig. Die Veranstalter richteten eine „kleine Spielecke“ mit diversen Unterhaltungsangeboten rund um



DANKE für einen wunderbar sonnigen Tag, gefüllt mit Emotionen, Lachen, guter Laune und unzähligen Eindrücken.

Bodypainting-Tattoos, Astronautentrainer, Segway-Parcours, Bubble Football und Surfbrett-Simulator für die kleinen und großen Besucher ein. Stellenweise gab es lange Warteschlangen bei dem Bodypainter und am Fritz-Fotobulli für das individuelle Erinnerungsfoto.

Die Veranstalter blicken auf einen erfolgreichen Tag zurück, in dem für die Zukunft noch weitere Potenziale stecken. „Wir hätten gerne die 1.000-er Besuchermarke geknackt, aber was noch nicht ist, kann ja noch werden. Da geht noch mehr! Die Geschichte des POTY-Festivals ist noch nicht zu Ende erzählt. Vorerst möchten wir einfach mal DANKE sagen. Denn nur dank der

Mithilfe und Unterstützung unserer wundervollen Sponsoren, Spender und freiwilligen Helfer wäre es nicht möglich, ein solches Festival auf die Beine zu stellen. Mit ihrem Engagement für das Festival haben sie zum Gelingen beigetragen und ein starkes Signal der kulturellen Unterstützung für Schwedt gesendet. Wir hoffen, dass diese Kooperation das nächste Jahr überdauern wird“, berichtet Projektkoordinatorin Jessica Neumann vom POTY-Team des Karthausclub.

INFOwww.poty-festival.com



C&B JubiläumsAngebote

| GESUND | SCHNELL | SAUBER |
|--|---|---|
| ... Dampfgeräten mit AEG Multi-dampfgarer BS8354801M zum Jubiläumspreis 1.399 € | ... mit AEG Induktionshochfeld HKM76400XB zum Jubiläumspreis 499 € | ... mit AEG Geschirrspüler FAV2.OV11P zum Jubiläumspreis 599 € |

*Abholpreis | Anlieferung und Montage 100 € | Aktion gültig vom 01.08. bis 30.09.2016

www.kuechenland-c-b.de
Schwedt/Oder - Handelsstraße 17



Immer etwas Besonderes.

Mo-Fr 9-18 Uhr, Sa 9-12 Uhr
Tel. 03332 572222
Jeden letzten Sonntag im Monat
Schahtag 14-17 Uhr! **



** Keine Berechnung beim Verkauf

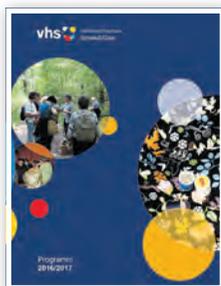


Die Volkshochschule Schwedt informiert

Vielfältiges Programm für Jung und Alt

VHS STARTET INS NEUE STUDIENJAHR 2016/2017

Seit Ende Juli liegt es vor, das neue Programmheft der Volkshochschule Schwedt/Oder. Das Angebot für das Jahr 2016/2017 umfasst über 200 Kurse, Vorträge, Workshops und Exkursionen. Eine neue Gebührensatzung wurde beschlossen und der Anmeldemodus verändert sich etwas. Dies alles können Sie im Programmheft nachlesen, welches Sie u.a. in der Volkshochschule selbst, der Stadtbibliothek, dem Rathaus, Buchhandlungen finden und mitnehmen können. Natürlich können Sie das Ganze auch im Internet nachlesen unter www.schwedt.eu/vhs. Seit Mitte August können Sie sich für die Lehrveranstaltungen anmelden, online, telefonisch, schriftlich oder auch direkt in der Geschäftsstelle der Volkshochschule.



Zu Beginn des Schuljahres sind es traditionell die Sprach- und Sportkurse, deren Beginn von vielen schon erwartet

wird. So können Interessierte zwischen Englischkursen in verschiedenen Schwierigkeitsstufen, Polnisch-, Spanisch- und Italienischkursen sowie dem Kurs „Deutsch als Fremdsprache“ wählen.

Diejenigen, die etwas für ihre körperliche Fitness tun wollen, können unterschiedliche Yoga-Kurse buchen, Gesundheitssport treiben, Pilates erlernen oder bei der Rückenschule erfahren, wie man Rückenschmerzen durch einfache Übungen gezielt vorbeugen kann. Im Bereich der modernen Technologien für Arbeit und Beruf bieten wir Computergrundkurse oder Auffrischkurse an. Sie können sich mit dem Programm Excel vertraut machen oder erfahren, ob sich der Umstieg auf Windows 10 lohnt. Für diejenigen, die gern selbst etwas mit ihren Händen schaffen, haben wir u. a. Näh- und Patchworkkurse im Programm

oder Sie nehmen an einem Malkurs nach Bob Ross® teil.

Herbstexkursion

Besonders hinweisen möchten wir auf eine Exkursion, welche Kulturinteressierte am Sonnabend, dem 24. September 2016, nach Berlin in die Gemäldegalerie am Kulturforum führt. Sie beherbergt die Bestände alter europäischer Malerei vom 13. bis zum 18. Jahrhundert, die sich im Besitz der Staatlichen Museen zu Berlin, Stiftung Preußischer Kulturbesitz (SPK), befinden. Wir besuchen die Ausstellung „El Siglo del Oro“. Anmeldungen sind noch bis zum 16. September 2016 möglich.

INFO

Volkshochschule Schwedt/Oder
Haus der Bildung und Technologie
Berliner Straße 52 e
☎ 03332 23333
www.schwedt.eu/vhs

Der Arbeitskreis Neue Erziehung e.V. informiert



Arbeitskreis
Neue Erziehung

Was Kinder für die Schule brauchen?

ELTERNBRIEF 37 GIBT ANTWORTEN

Ein Kind für die Einschulung auszurüsten, kostet Zeit und Geld; viele Eltern laufen mehr oder weniger ratlos im Geschäft herum und rätseln, welche Heftgröße, Bleistiftstärke und welcher Pinseltyp denn nun gewünscht ist. Kaufen Sie erst, wenn Sie die entsprechende Liste der Lehrerin erhalten haben.

- Für Ihr Kind ist die wichtigste Anschaffung vermutlich der Schulranzen. Leicht muss das gute Stück sein, mit breiten Riemen, die nicht rücken; Brotbox und Trinkflasche sollten in einem extra Fach oder einer Seitentasche Platz finden, und reflektierende Streifen oder Katzenaugen sind wichtig, damit kein Autofahrer Ihr Kind im Dunkeln übersehen kann.
- Mit Schulbeginn braucht Ihr Kind auch einen Arbeitsplatz, wo es Ruhe hat und auch mal etwas liegen lassen kann. Das muss kein teurer Spezialschreibtisch sein, die meisten Kinder erledigen ihre Hausaufgaben eh am liebsten am

Küchentisch, wo Mama oder Papa in der Nähe sind. Achten Sie auf gutes Licht, es sollte von links (bei Linkshändern von rechts) oder von vorn kommen.

- Eine Schultüte gehört zur Einschulung unbedingt dazu. Sie können sie mit Ihrem Kind selber basteln (Anleitungen finden Sie z.B. unter: www.bastelideen.info) oder fertig kaufen. Außer den üblichen Süßigkeiten tun viele Eltern kleine Geschenke hinein – irgendetwas, was die Erinnerung wachhält: „Das habe ich zum ersten Schultag bekommen.“

Eltern mit geringem Einkommen können finanzielle Unterstützung aus dem „Bildungspaket“ bekommen. Gefördert werden die Anschaffung von Schulbedarf, das Mittagessen, Fahrten zur Schule, Lernförderung, Schulausflüge, Kultur-, Sport- und Freizeitangebote. Dies gilt für Familien, die Sozialgeld oder –hilfe, Arbeitslosengeld II, den Kinderzuschlag oder Wohngeld beziehen. Erkun-

digen Sie sich in Ihrer Schule, beim Jobcenter, Ihrer Kommune oder im Internet unter www.bildungspaket.bmas.de.

Die Elternbriefe kommen altersentsprechend bis zum 8. Geburtstag in regelmäßigen Abständen nach Hause, auch für Geschwisterkinder.

Interessierte Eltern können diesen und alle weiteren Briefe kostenfrei über die Internetpräsenz des Arbeitskreises Neue Erziehung e. V. oder per E-Mail über eine Sammelbestellung in Ihrer Kita oder per telefonisch bestellen.

INFO

Die kostenlose Verteilung der ANE-Elternbriefe im Land Brandenburg wird gefördert durch das Ministerium für Arbeit, Soziales, Gesundheit, Frauen und Familie (MASGF).
Bestellung der Elternbriefe:
☎ 030-259006-35
✉ ane@ane.de | www.ane.de

Stadtbibliothek
Schwedt informiert



Medientipps im August

BUCH:

Charlotte Roth:

Weil sie das Leben liebten

Berlin Ende der 1920er Jahre: Die junge Franka hat nur einen Wunsch – sie möchte Zoologie studieren. Ihre strengen Eltern und die Weltwirtschaftskrise

machen ihren Traum zunichte, doch immerhin gelingt es ihr, als Tierpflegerin im Berliner Zoo unterzukommen. Die Arbeit mit den geliebten Tieren geht ihr über alles, ihnen schenkt sie ihre ganze Zuneigung, nicht

den Menschen. Dann lernt sie den faszinierenden Adam kennen und lieben. Doch Adam ist Sinto, und inzwischen haben die Nazis die Macht in Deutschland ergriffen. Adams Leben ist in höchster Gefahr und Franka ist bereit für ihn zu kämpfen – und für ihre Tiere. Allein jedoch hat sie in diesem Kampf keine Chance – aber wem kann sie trauen?



BUCH:

Çiğdem Akyol: Erdoğan – Die Biografie

Recep Tayyip Erdoğan ist eine der schillerndsten Figuren auf der internationalen politischen Bühne. Er führte die Türkei in

eine nie dagewesene Phase der Stabilität und des wirtschaftlichen Aufschwungs. Unter seiner Regierung bewegte sie sich immer weiter in Richtung Europa. Er führt aber auch einen rücksichtslosen Kampf

gegen politische Gegner und kritische Medien und initiiert die Reislamisierung der Türkei. In ihrer umfassenden Biografie zeichnet Çiğdem Akyol den Weg Erdoğan's von einer Kindheit in ärmlichen Verhältnissen bis ins höchste politische Amt der Türkei nach.



Sibirien – Baikal und Altai

DIA-TON-SHOW IM BERLISCHKY-PAVILLON



Mit 1.642 Metern ist der Baikalsee der tiefste Süßwassersee der Erde.

» Auf Einladung der Stadtbibliothek Schwedt/Oder präsentiert der studierte Opernsänger und Weltentbummler Thomas W. Mücke gemeinsam mit seiner Frau Nina **eine Dia-Ton-Show**, die ihre Erlebnisse und Erfahrungen in Russland, in Sibirien, rund um den Baikalsee und das Altaigebirge, wiedergibt. Alle Interessenten sind herzlich eingeladen, diese Show am **Donnerstag, den 15. September, um 18 Uhr** im Berlischky-Pavillon zu erleben.

In acht Wochen führen sie mit Familie, Wohnmobil, Abenteuer-schlauchboot und Geländemaschine rund 20.000 km durch Sibirien.

Die Aufnahmen legen Zeugnis ab von der unvergleichlichen Schönheit, ja Mystik dieser Orte. Aber auch die Städte, wie etwa Jekatarinburg, Omsk, Novosibirsk oder Irkutsk bestechen nicht nur mit futuristischen Neubauten, sondern ebenso mit gepflegtem Stadtgrün.

Die Show will das Gefühl vermitteln, dass man sich in Russland und allemal in Sibirien sehr wohlfühlen kann und obendrein noch viel dazulernen darf. Die passende Musik wird die Zuschauer nahezu entrücken und als studierter Opernsänger wird Thomas W. Mücke

selbstverständlich auch das berühmte Baikallied singen.

Abschlussparty SommerLeseClub

Am 9. September 2016 endet der alljährliche SommerLeseClub. Auch in diesem Jahr wurde wieder fleißig um die Wette gelesen. Noch bis zu diesem Tag haben die Mitglieder Zeit, die Leselöcher in der Bibliothek abzugeben. Denn nur wer mindestens drei gelesene Bücher eingetragen hat, erhält ein Zertifikat. Und das Beste ist: Der SommerLeseClub endet mit einer tollen Abschlussparty. Diese findet am **16. September**, um 16:00 Uhr statt und alle erfolgreichen Mitglieder und deren Freunde sind in die Stadtbibliothek eingeladen. Es findet natürlich nicht nur die Übergabe der Zertifikate statt, man kann auch noch coole Preise gewinnen.

INFO

Karten erhältlich für 2,00 EUR in der Stadtbibliothek Schwedt/Oder
Lindenallee 36 (Ermelerspeicher)
☎ 03332 23249
www.schwedt.eu/stadtbibliothek

Helfen Sie Help!

IBAN: DE 47 3708 0040 0240 0030 00
Commerzbank Köln
www.help-ev.de

Der Motor der Selbstständigkeit.
Bringen Sie die Selbsthilfe weltweit
in Fahrt:

Help

www.heimatblatt.de



Lokaler geht's nicht

Heimatblatt
BRANDENBURG
Verlag

Rund
um die Uhr
in den
Ortszeitungen
Ihre eigene
Anzeige
schalten.



Die Musik- und Kunstschule informiert

Südkoreanerin im Berlichsky-Pavillon

JUNGE PIANISTIN IM MONTAGSKONZERT ZU ERLEBEN

» Im dritten Konzert der Reihe „Montagskonzerte im Berlichsky-Pavillon“ ist am Montag, dem 19. September, um 19 Uhr die junge, südkoreanische Pianistin Bo Ra Kim zu erleben.

Es erklingen Werke von Johann Sebastian Bach, Ferruccio Busoni, Ludwig van Beethoven und Maurice Ravel. Eintrittskarten zum Preis von 10,00 Euro (ermäßigt 7,50 Euro) sind ab sofort in der Musik- und Kunstschule erhältlich.

Bo Ra Kim ist seit 2011 Klavierpädagogin an der Musik- und Kunstschule Schwedt/Oder. Sie wurde in Südkorea geboren und begann bereits im Alter von fünf Jahren Klavier zu spielen. Sie studierte in Südkorea Klavier an der Hanyang-Universität in Seoul, wo sie mit dem Bachelor und Master of Arts abschloss. Später war sie an der Hanyang-Universität in Seoul am Lehrstuhl von Prof. Hyoung-Kyu-Kim tätig. Von 2007 bis 2010 studierte sie in Deutschland an der Hochschule für Musik in Köln und an der Carl Maria von Weber Hochschule für Musik in Dresden, wo sie ihr Konzertexamen mit der Bewertung „Mit sehr gutem Erfolg“ abschloss.

Bo Ra Kim nahm an zahlreichen nationalen und internationalen Wettbewerben teil, u.a. ist sie Preisträgerin des renommierten Samick-Klavierwettbewerbes, Teilnehmerin an dem von der koreanischen Zeitung „Kukmin ilbo“ veranstalteten Konzert für hervorragende junge Musiker und sie ist Preisträgerin der International Mozart Piano Competition. Im Mai 2016 erhielt sie

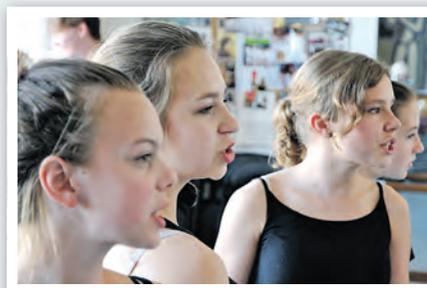
beim 18° Concorsa Internazionale di Musica „Euterpe“ einen dritten Preis.

INFO

Musik- und Kunstschule „J.A.P. Schulz“
Berliner Straße 56
☎ 03332 266311
✉ musikschule.stadt@schwedt.de
www.musikschule-schwedt.de

Wiederaufführung bekannter Musical-Melodien

Auf Grund des großen Erfolges gibt es am 13. Oktober 2016, jeweils um 10:00 und 17:00 Uhr eine Neuauflage der Musicalgala in der Musik- und Kunstschule Schwedt. In einem locker-leichten Programm präsentieren die 12- bis 18-jährigen Musical-Schülerinnen und Schüler einen Querschnitt aus bekannten Melodien. Linie 1, West Side Story oder ABBA-Songs werden gesungen, vertanz und gelebt, deren künstlerische Leitung Ljudmila Rehberg und Ireen Kautz übernommen haben. Am Klavier werden Sie von Elena Wilke begleitet.



Probenfoto der Gesangsschülerinnen der Musik- und Kunstschule „J. A. P. Schulz“.

Herzlich eingeladen sind wieder Schulklassen, für die Sonderpreise gelten.

Der Schwedter Heimatverein informiert

Brückenbeschilderung vollendet

ALLEN SPENDERN HERZLICHER DANK

» Bereits im letzten Jahr, in der Augustausgabe des Schwedter Stadtjournals hatten wir auf das entwendete



Gleich nach der Stadtbrücke folgt die Oderflutbrücke, die über den Dammgraben der Meglitze führt.

Schild der „Oderflutbrücke“ aufmerksam gemacht. Zur Komplettierung der Brückenbeschilderung sind die Mitglieder daher in den letzten Monaten auf Spendensuche gegangen. Wir können nun verkünden, dass das neue Schild im vorigen Monat hergestellt und anmontiert werden konnte. Nun haben alle Brücken ihr eigenes „Namensschild“. An dieser Stelle möchten wir allen Spendern unseren Dank aussprechen.

Der Reihe nach sind es in Richtung des Oder-Flusses die „Stadtbrücke“, die „Oderflutbrücke“, die „Meglitzebrücke“, die „Ratswiesenbrücke“ und als letztes die „Dammwiesenbrücke“. Insgesamt fünf Brücken von der Stadt bis zur „Oderbrücke“, die derzeit noch kein Namensschild besitzen. Diese Brückennamen sind keine Neuerfindungen oder -benennungen, sondern sind bereits im Messtischblatt Nr. 2951 von 1889

(ergänzt bzw. berichtigt 1933) genannt.

Die Oderbrücke befindet sich in der Baulast des polnischen Staates. Aus diesem Grund kann hier keine Beschilderung am Brückengeländer erfolgen. Dafür wollen wir im Jahr 2017 vor der Brücke einen Aufsteller errichten, auf dem Besucher und Touristen Ausführungen zur Brückengeschichte nachlesen können.

Wer auch hierfür zum Gelingen beitragen möchte, kann unter dem Betreff „Aufsteller Oderbrücke“ auf unser Konto bei der Stadtparkasse eine Spende einzahlen.

INFO

Spendenkonto: IBAN:
DE78170523020039006876
Bei Angabe der Adresse erhält der Spender umgehend eine Spendenbestätigung.

Das Frauenzentrum Schwedt informiert



Wassergott Neptun besucht Frauenzentrum

JEDE MENGE ANGEBOTE FÜR FERIENKINDER

» In den ersten zwei Ferienwochen bot das Frauenzentrum für die daheim gebliebenen Kinder von Montag bis Freitag in der Zeit von 8.00 Uhr bis 16.00 Uhr ein abwechslungsreiches Sommerferienprogramm an.

In den ersten Tagen ging es ins Filmforum zum neuen „Ice Age“-Film, waren Bowlen und Baden im Schwedter Aquarium angesagt.

Am Donnerstag gab es in unserem großen Garten einen sommerlichen Spaß, der die Kinder begeisterte. Bei schönem Wetter begann der Tag für die Kinder mit maritimen Basteleien, Wettspielen mit viel Wasser und natürlich mit Baden im Pool. Dann erschien Neptun, Herrscher der Seen und Flüsse, mit seinem Gefolge, um die „Erdlinge“ zu taufen. Die Kinder mussten von ihm vor der Taufzeremonie gründlich gereinigt und rasiert werden. Dazu wurde das Gesicht mit Schlagsahne eingesprüht und mit einem (Holz-)Rasiermesser geschoren.

Natürlich gab es auch, wie das Ritual es verlangt, ein nicht so gut schmeckendes, gemixtes Taufgetränk. Der eigentliche Taufvorgang wurde dann mit einer mehr oder weniger großen Ladung Wasser besiegelt. Allen Teilnehmern wurde eine Urkunde überreicht und ihnen dazu lustige Meeres-Namen verliehen. Zu den Taufnamen gehörten die „Quirlige Qualle“, der „Humpelnde Zitteraal“ oder die „Mutige Moräne“.

Viel Freude hatten die Kinder auch



Im Familiengarten zog Neptun mit seinem Gefolge ein und nahm die Täuflinge in sein Meeresreich auf.

beim Zubereiten ihres Neptun-Burgers. Die Burger-Brötchen wurden mit ein paar Fischstäbchen bestückt und mit fein geschnittenem Eisbergsalat hatten Sie die passenden Algen aus Neptuns Reich mittendrin.

Auch in der zweiten Woche wurde es für unsere Ferienkinder nicht langweilig. So machten wir eine Dampferfahrt und besuchten den Bürgermeister in seinem neuen Büro. Auch kleinere Ausflüge in unsere Stadt wie der Besuch des Eismanns am Bollwerk gehörten zum Ferienspielprogramm der zweiten

Ferienwoche. Wenn wir mal nicht unterwegs waren, dann stand den Mädchen und Jungen unser komplettes Haus mit schönem Garten, Sportraum, Kreativraum, Kinderzimmer und Lesecafé zum unbeschwertem fröhlichen Spielen und Entdecken zur Verfügung.

INFO

Frauenzentrum Schwedt
Lindenallee 62 a
☎ 03332 515757
www.frauenzentrum-schwedt.de

IMPRESSUM STADTJOURNAL SCHWEDTERLEBEN MIT AMTSBLATT

Das Stadtjournal „SCHWEDTERLEBEN“ erscheint in ausreichender Auflage nach Bedarf, mindestens monatlich.

Verantwortlich für den Inhalt des Stadtjournals:

Stadt Schwedt/Oder Der Bürgermeister,
Presse- und Öffentlichkeitsarbeit
Dr.-Theodor-Neubauer-Straße 5, 16303 Schwedt/Oder
Telefon 03332 446-306

E-Mail: oeffentlichkeitsarbeit.stadt@schwedt.de, Internet: www.schwedt.eu

Verlag, Druck und verantwortlich für Anzeigen:

Heimatblatt Brandenburg Verlag GmbH
Panoramastraße 1, 10178 Berlin
Telefon 030 28099345,
E-Mail: redaktion@heimatblatt.de, Internet: www.heimatblatt.de

Die nächste Ausgabe erscheint am **24. September 2016**.
Anzeigenschluss ist am **9. September 2016**.

MATTHIAS MARTIUS STEINMETZ UND STEINBILDHAUERMEISTER

Grabmale und Einfassungen · Bronzeschmuck
Fensterbänke · Treppenstufen · Fußböden
Küchenarbeitsplatten ... aus Naturstein

Schwedter Straße 36 · 16278 Angermünde · Einfahrt Lidl-Markt
Telefon/Fax 03331 29 79 41



Der DLRG-Kreisverband Uckermark informiert

Wasserratten und -helfer gesucht

BEIM BADEN IMMER EINEN KÜHLEN KOPF BEWAHREN

» Der DLRG Kreisverband Uckermark wurde im März 2013 gegründet und ist damit der jüngste Kreisverband im Land Brandenburg. Unser derzeitiges Hauptziel ist die Ausbildung von Rettungsschwimmern, um die prekäre Situation der Unterversorgung mit einsatzfähigen Rettungsschwimmern in der Region, vor allem entlang der Oder, zu verbessern.

Zu unserem Team gehören erfahrene Wasserretter, Schwimmtrainer, Mediziner, Bootsführer und Ausbilder, die alle gerne ihr Wissen an neue motivierte Mitstreiter weitergeben. Neben unseren eigenen Kameraden führen bei uns auch Trainer, Lehrer, Polizisten, Feuerwehrleute und viele mehr ihre Aus- und Weiterbildungen als Rettungsschwimmer durch. Bei uns gibt es nicht nur die Möglichkeit, die Ausbildung zum Rettungsschwimmer inklusive der Ersthelfer-Ausbildung zu absolvieren, sondern auch Rettungssport (als Breitensport) zu betreiben. So könnt Ihr hier z.B. den sicheren Umgang mit Flossen, Rettungsboje und Rettungsbrett trainieren und das nicht nur in der Schwimmhalle, sondern auch im Freiwasser, also in den Gewässern der Uckermark.

Vor allem in den Sommermonaten sind wir in der Uckermark und anders-



Der Peetzigsee in Greiffenberg wird zum Austragungsort des 3. Swim & Run Uckermark.

wo natürlich nicht nur zum Training unterwegs, sondern sichern in vielfältiger Weise Veranstaltungen von Schulen, Kitas, Vereinen, Kommunen usw. im, am und auf dem Wasser ab.

3. Swim & Run Uckermark

Am 3. September 2016, um 10 Uhr findet die dritte Auflage des Duathlons, bestehend aus einer Schwimm- und einer Laufstrecke, am Peetzigsee in Greiffenberg statt. Der Wettkampf ist ein wahres Naturerlebnis, in und rund um einen der schönsten und

klarsten Seen der Region. Die Teilnahme ist offen für jeden ab 8 Jahre und wird in verschiedenen Altersklassen mit unterschiedlichen Distanzen ausgetragen. In diesem Jahr sind auch Einzelwertungen nur im Schwimmen oder Laufen möglich.

INFO

Herr Neumann

☎ 0162 6784651

✉ info@uckermark.dlrg.de

Anmeldung „Swim & Run“: <http://www.uckermark.dlrg.de/swimandrun>

Wir gratulieren



Der Bürgermeister der Stadt Schwedt/Oder gratuliert allen Jubilaren im August!

EHEJUBILARE

zum 65. Hochzeitstag

Ehepaar Erika und Karl Rickmann
Ehepaar Inge und Bruno Münchow

zum 60. Hochzeitstag

Ehepaar Ilse und Manfred Leisner

zum 50. Hochzeitstag

Ehepaar Marianne und
Manfred Schmidt

zum 100. Geburtstag

Frau Dora Seibt

zum 95. Geburtstag

Herrn Artur Schröder
Frau Emmi Filter

zum 90. Geburtstag

Frau Edith Schöning
Frau Maria Jahnke
Frau Erika Schmidt

zum 85. Geburtstag

Frau Helga Sumkin
Frau Irmgard Voeltz
Frau Ursula Rakow
Herrn Erich Hetterle
Herrn Hans-Jürgen Stüwe
Frau Johanna Müller

zum 80. Geburtstag

Herrn Winrich Venthur
Frau Christel Beutel
Herrn Horst Knöschke
Frau Ludmila Weinberg
Herrn Paul Schmidt
Herrn Hans-Joachim Rosentreter
Frau Marie-Luise Schinschke

Frau Frieda Curt
Herrn Gerhard Morgner
Frau Ingrid Urban
Herrn Armin Deutschmann
Herrn Wilfried Leonhardt
Frau Edith Seifert
Herrn Oswald Truppner
Frau Anneliese Schmidt
Frau Anni Henning
Frau Margarete Mahlow
Herrn Dietrich Matthies
Frau Betty Geister

INFO

Um Ehejubilaren Glückwünsche zu übermitteln, muss der Meldebehörde das Datum der Eheschließung bekannt sein.
Frau Kerstin Giese, Rathaus, Raum 2.21 A
☎ 03332 446-822

✉ buergeranliegen.stadt@schwedt.de

Das MehrGenerationenHaus informiert



Rückblick zum Himbeer Kuchen-Tag

NEUES AUS DEM MEHRGENERATIONENHAUS

» Anlässlich des jährlich stattfindenden Tages des Himbeer-Kuchens am 19. Juli, herrschte bei uns im MehrGenerationenHaus reges Treiben. Unsere kleinen Gäste der Kita Schnatterenten, der Schule am Schlosspark und der Schule im Odertal haben gemeinsam mit den Mitarbeiterinnen und Mitarbeitern des MehrGenerationenHauses einen bunten Tag verbracht. Sie konnten eigene kleine Himbeer-Tartletts anfertigen und verspeisen, aber auch verschiedene Himbeer-Kuchen probieren und bunte Bilder rund um die Himbeere malen. Für backbegeisterte Besucher gab es verschiedene Rezepte rund um den Himbeer-Kuchen, die zum Nachbacken einladen.

Bei einem Stück Himbeer-Kuchen und einer Tasse Kaffee kamen unsere Gäste schnell ins Gespräch. Ein besonderer Dank gilt der Konditorei Schäpe und dem Netzwerk gesunde Kinder, die uns jeweils mit einem Kuchen unterstützten, der in Form von Probegläschen reißenden Anklang bei den Besuchern fand. Ein weiterer Dank gilt dem biologischen Schulgarten, der uns Himbeer-Pflanzen zur Verfügung stellte, so dass die kleinen und großen Gäste auch einmal sehen



Naschen und fleißiges Belegen der Tarteletts

konnten, wie eine Himbeer-Pflanze eigentlich aussieht.

INFO

Frau Franziska Wenngatz
MehrGenerationenHaus im Lindenquartier
Bahnhofstraße 11 b
☎ 03332 835-040
www.mgh-schwedt.de

„Iss draußen“-Tag

Am Mittwoch, dem 31. August, von 10:00 bis 16:00 Uhr laden wir Groß und Klein zum „Iss draußen“-Tag in das MehrGenerationenHaus ein. An diesem Tag wollen wir gemeinsam an der frischen Luft speisen, die Besucher erwartet z. B. ein spätes Frühstück, ein Lunch in ihrer Mittagspause oder ein kleiner Snack zwischendurch. Wir bieten allerlei hausgemachte Köstlichkeiten für jedermann an. Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

BAUSANIERUNG & DICHTUNGSBAU

Heinz Berger

Einblasdämmtechnik

Maurer- & Putzarbeiten

Gartenteiche

Terrassen – Balkone

Mauerwerkstrockenlegung

Folienabdichtung nach § 19 WHG

Steinhöfler Weg 7
17268 Flieth-Stegelitz
☎ (03 98 87) 6 10 04

www.berger-bausanierung.de

centra HOTEL



Ringstraße 18
16303 Schwedt/Oder

☎ 0 33 32
44 78 00

www.centrahotel.de

UCKERMARK

WERT

Hausgeräte und Küchen
Fachhandel und Kundendienst
www.wert-hgs.de | info@wert-hgs.de

Genießen Sie unseren Service

- * Planung
- * Montage
- * Wartung
- * Reparaturen

03332 23776
Ringstraße 2 in Schwedt

Veranstaltungen in Schwedt/Oder

Auszug aus www.schwedt.eu/veranstaltungenkalender

BIS 14.11.

Geführte Kanutouren im Nationalpark

Anmeldung erforderlich

▶ Tourist-Info, Vierradener Straße 31 |
☎ 2559-0 | www.unteres-odertal.de



01.09. | DONNERSTAG

08:00 Uhr | Wanderung „In der nördlichen Zerwelinener Heide“

Strecke: Naugarten, Kokorinsberge, Naugarten See, Steinsee, Forsthaus, Petznicksee, Lindenberg, Naugarten, ca. 15 km

▶ Parkplatz Uckermärkische Bühnen |
www.ssv-pck-90-schwedt.de

18:30 Uhr | Sommer in der Stadt: „Die letzte Fahrt mit dem Rad“ mit Wilfried Berkholz

19 Gespräche mit Matteo über Mut, Glück und Aufbegehren in der DDR.

▶ Hotelgarten Altstadtquartier, Fabrikstraße 2 | Eintritt: 5,00 €/4,00 € |
☎ 835790 | www.schwedt-hotel.de

02.09. | FREITAG

18:30 Uhr | Sommer in der Stadt: „Zwischen Kreisel und Kleistpark“ mit Volker Wieprecht

Buchvorstellung und Gespräch. Der Autor hat mit Menschen gesprochen, die heute dort leben und wirken, und betrachtet die vergangenen Jahrzehnte mit seinem heutigen Blick auf die Welt.

▶ Hotelgarten Altstadtquartier, Fabrikstraße 2 | Eintritt: 7,00 €/6,00 € |
☎ 835790 | www.schwedt-hotel.de

03.09. | SAMSTAG

Sportfest in Hohenfelde

10:00 Uhr | Landschaftsyoga
Anmeldung und Infos unter www.yoga-nandi.de, Telefon: 03332 520932
▶ Schöpfwerkbrücke

17:30 Uhr | Lebendige Zeitreise

Szenische Führung durch Schwedt
▶ Treff: Eingang Uckermärkische Bühnen |
Tourist-Info | ☎ 2559-0 | Preis: 10,00 € |
www.unteres-odertal.de

20:00 Uhr | La Finesse

Das Streichquartett mit Esprit

▶ Uckermärkische Bühnen, Berliner Str. 46/48 | ☎ 538-111 | Eintritt: 21,90 € | www.theater-schwedt.de

04.09. | SONNTAG

10:00–15:00 Uhr | 7. Wohnbauten Frühschoppen mit Blasmusik

Stimmungsvolle Blasmusik, eine gute Versorgung und ein abwechslungsreiches Programm, wie der Auftritt der Bläserklassen der Grundschule „Bertolt Brecht“

▶ Schwedter Bollwerk | www.wohnbauten-schwedt.de

15:00 Uhr | Der Räuber Hotzenplotz

Theaterstück für die ganze Familie.

Weiterer Termin: 11.09., 15:00 Uhr

▶ Uckermärkische Bühnen, Berliner Str. 46/48 | ☎ 538-111 | Eintritt: 15,00/9,00 € |
www.theater-schwedt.de

05.09. | MONTAG

10:00 Uhr | Tag der Käsepizza

Anlässlich des Tages der Käsepizza laden wir Sie zum gemeinsamen Backen und Speisen ein.

▶ MehrGenerationenHaus, Bahnhofstr. 11 |
☎ 835040 | www.mgh-schwedt.de

08.09. | DONNERSTAG

15:00 Uhr | Operetten zum Kaffee

Operette querbeet: mit Alenka Genzel, Frank Matthias und Ronald Herold

▶ Uckermärkische Bühnen, Berliner Str. 46/48 | ☎ 538-111 | Eintritt: 20,00 € |
www.theater-schwedt.de

10.09. | SAMSTAG

11:30 Uhr | Schwedter Stadtführung

„Markgrafen – Tabak – Stadttumbau“
Das alte Schwedt. Geschichtesträchtigt und voll von Geschichtchen. Auch heute noch lohnt sich ein Stadtrundgang.

▶ Tourist-Info, Vierradener Straße 31 |
☎ 2559-0 | Preis: 3,00 € |
www.unteres-odertal.de

11:30 Uhr | Erntefest in Kunow

13:00 Uhr | Erntefest in Heinersdorf

13:00 Uhr | Dorffest in Zützen

14:30 Uhr | Festumzug zum

27. Landesschützenfest

▶ Beginn des Umzuges: Berliner Allee

11.09. | SONNTAG

Tag des offenen Denkmals

Veranstaltungen und Öffnungen von historischen Bauten und Denkmälern in der Region. Siehe Beitrag im Heft

▶ www.tag-des-offenen-denkmals.de

14:00–18:00 Uhr | Besuchertag im Uckermärkischen Feuerwehrmuseum

▶ Kunower Dorfstraße 23 |
www.feuerwehrhistorik-kunow.de



12.09. BIS 17.09.

Auto-, Flug- und Schiffsmodellbau

14.9. bis 17.09. Oder-Center Cup der Miniflitzer für Jedermann Training für alle Kinder und Jugendlichen

▶ Oder-Center, Landgrabenpark 1 |
☎ 43370 | www.oder-center.de

14.09. BIS 17.09.

X. Theatertage der Länder Sachsen-Anhalt und Brandenburg

48 Stunden, in denen das Publikum einen Blick auf die vielseitige Theaterlandschaft Ostdeutschlands werfen kann: Ballett, Konzert, Schauspiel, Musiktheater, Puppentheater, Lesungen, Performances werden zu sehen sein

▶ Uckermärkische Bühnen, Berliner Str. 46/48 | ☎ 538-111 | www.theater-schwedt.de

14.09. | MITTWOCH

18:00 Uhr | Treffpunkt Pavillon

Das Kreiskulturhaus in Schwedt. Referent: Dr. Peter Kunath, Leipzig

▶ Berlischky-Pavillon, Lindenallee 28 |
Karten unter ☎ 23460 | Eintritt: 2,50 € |
www.schwedt.eu/stadtmuseum

15.09. | DONNERSTAG

08:00 Uhr | Wanderung durch das Oderbruch

Strecke: Neukünkendorf, Oderbruch, Oder, Zollbrücke, ca. 10 km

▶ Parkplatz Uckermärkische Bühnen |
www.ssv-pck-90-schwedt.de

17.09. | SAMSTAG

09:00 Uhr | 11. Schwedter Nationalparklauf

Laufen, Walken und Radfahren

▶ Criewen, Platz vor dem Schloss |
☎ 446-774 | www.schwedt.eu

IM SEPTEMBER

19.09. | MONTAG

19:00 Uhr | Montagskonzert – Ein Podium für junge Künstler

Klavierabend mit Bo Ra Kim.
Es erklingen Kompositionen von Domenico Scarlatti, Ludwig van Beethoven, Maurice Ravel und Béla Bartók
► Berleschky-Pavillon, Lindenallee 28 | www.musikschule-schwedt.de

22.09. | DONNERSTAG

17:00–18:00 Uhr | Großeltern Diplom

► Asklepios Klinikum Uckermark, Auguststraße 23 | ☎ 534325 | www.asklepios.com/schwedt

19:30 Uhr | Baumeister Solness

Schauspiel von Henrik Ibsen. Weitere Termine: 23.09., 30.09. 19:30 Uhr
► Uckermärkische Bühnen, Berliner Str. 46/48 | ☎ 538-111 | Eintritt: 17,00 € | www.theater-schwedt.de

22.09. BIS 08.10.

Mode Herbst im Oder-Center

► Oder-Center, Landgrabenpark 1 | ☎ 43370 | www.oder-center.de

23.09. BIS 24.09.

09:00–14:00 Uhr | sam 2016

Schwedter Studien- und Ausbildungsmesse. Mehr als 50 Unternehmen und Schulen stellen an den Tischen in Schwedt aus. Die Messe richtet sich an Schüler ab der 8. Kl.
► Uckermärkische Bühnen, Berliner Str. 46/48 | www.go-sam.de



23.09. BIS 25.09.

Schwedter Oktoberfest 2016

Das Schwedter Oktoberfest ist das größte Volksfest in der Region.
► Innenstadt | ☎ 517970 | www.agcityschwedt.de

24.09. | SAMSTAG

08:00 Uhr | Wanderung „Rund um Gerswalde“

Strecke: Gerswalde, Mittenwalde, Blankensee, Buchholz, Gerswalde, ca. 18/20 km

► Parkplatz Uckermärkische Bühnen | www.ssv-pck-90-schwedt.de

11:00–13:00 Uhr | Führung über das Gelände des ehemaligen Militärgefängnisses

Die Ausstellung „NVA-Soldaten hinter Gittern. Der Armeeknast Schwedt als Ort der Repression“ wird in den Arrestbereich der ehemaligen Disziplinareinheit umgesetzt und kann im Rahmen der öffentlichen Führungen besichtigt werden.
► Breite Allee 31–33 | www.militaergerfaengnis-schwedt.de

26.09. | MONTAG

16:00–17:30 Uhr | Geschwisterdiplom

Kurse für große Brüder und Schwestern
► Asklepios Klinikum Uckermark, Auguststraße 23 | ☎ 534325 | www.asklepios.com/schwedt

30.09. BIS 09.10.

11. Kranichwoche

Die 11. Kranichwoche bietet den Besuchern auf Exkursionen und in Vorträgen einen eindrucksvollen Einblick in das Naturschauspiel in und um Gartz (Oder).
► Gartz | www.nationalpark-unteressodertal.eu

Ausstellungen

Das Bilderbuch des kleinen Mannes bis 30.09.

► Tabakmuseum Vierraden, Breite Straße 14 | ☎ 250991 | www.schwedt.eu/tabakmuseum

Ausstellung des Landschaftspleinairs „Wildnis“ bis 10.09.

Ausstellung Christian Bressler und Marja Vleugel
► Galerie am Kietz, Gerberstraße 2 | ☎ 512410 | www.kunstverein-schwedt.de
Bilderzyklen des Fredersdorfer Malers

Bilderzyklen des Fredersdorfer Malers Manfred Fedler, Teil 2 bis 15.10.

Während der Zeiten der „offenen Kirche“ ist die Kirchturmbesteigung auf eigene Gefahr möglich.

► Evangelische Kirche, Oderstraße 35 | ☎ 22083 | www.schwedt-evangelisch.de

Preisträgerarbeiten des 49. Internationalen Zeichenwettbewerbes 2016

29.09. bis 17.10.

Eröffnung 29.09., 16:00 Uhr

► Uckermärkische Bühnen, Berliner Straße 46/48 | www.theater-schwedt.de

Termine & Angebote von Kirchen und Einrichtungen

Adventgemeinde Schwedt

KOMM, Julian-Marchlewski-Ring 103 b
Gottesdienst: Sa. 10:00: Bibel im Gespräch
► Sa. 11:00 Uhr: Predigt

Evangelische Kirchengemeinde

www.schwedt-evangelisch.de
Kirche, Oderstraße 35
Gemeindesaal, Oderstraße 18, Telefon: 22083
Gemeindezentrum, Berkholzer Allee 10, Telefon: 416573

Französisch-reformierte Kirchengemeinde

Gemeindehaus, Karl-Marx-Straße 33

Freie Christengemeinde Schwedt

Rosa-Luxemburg-Straße 42 d, Telefon: 410403, www.fcg-schwedt.de,
Gottesdienst: So. 10:00 Uhr

Katholische Kirchengemeinde

Pfarramt, Louis-Harlan-Straße 3, Telefon: 22091 www.schwedt-katholisch.de,
Messen: Di., Fr. 08:30 Uhr, Sa. 18:00 Uhr, So. 10:30 Uhr ► Abendmesse: Mi. 19:00 Uhr

Neuapostolische Kirche

Neuer Friedhof 2, Telefon: 22383, www.nak-berlin-brandenburg.de
Gottesdienste: So. 09:30 Uhr, Mi. 19:30 Uhr

Akademie 2. Lebenshälfte

Ringstraße 15, Telefon: 838224 (mit Voranmeldung) ► PC-Kurs Umsteiger zum Betriebssystem Windows 10: 05.09.–06.09.
► Polnisch Grundkurs: 06.09.–08.11.
► Englisch für Neueinsteiger: 07.09.–14.12.
► Englisch für Fortgeschrittene: 07.09.–14.12. ► Grundkurs Android Tablet & Smartphone: 12.09.–14.09. ► PC-Kurs für Neueinsteiger: 19.09.–22.09. ► Französisch für Fortgeschrittene: 19.09.–21.11.
► PC-Grundkurs digitale Bildbearbeitung: 26.09.–30.09. ► Kraftfahrerstammtisch: 27.09. ► PC-Stammtisch: 29.09. ► Thematische Radwanderung: 29.09.

MehrGenerationenHaus

Bahnhofstraße 11 b, Telefon: 835040/835758 www.mgh-schwedt.de (*mit Anmeldung)
► StrickCafé, Mi. 15:00 Uhr ► KinderCafé, Fr. 09:00–12:00 Uhr bis 3 Jahre, 13:00–16:00 Uhr ab 3 Jahre ► Englisch-Spielkreis, Fr. 14:30–15:00 Uhr ► 05.09., 10:00–16:00 Uhr: Tag der Käsepizza

persönlich und individuell

ROTH in allen Preislagen

BESTATTUNGEN

Berliner Str. 34 • Schwedt
Tag + Nacht
☎ (03332) 51 02 91

ANZEIGE

Aktuelles rund um die Bahn | www.punkt3.de



Foto: TV M-V/Werk 3



Foto: TV M-V/Dirk Topel



Foto: TV M-V/René Legrand

Ein Urlaub, drei Ziele – mit dem Stadt-Land-Meer-Ticket sind es günstige 43 Euro für die Hin- und Rückfahrt

Sommertipps für Daheimgebliebene

DAS STADT-LAND-MEER-TICKET: VIEL ERLEBNIS FÜR WENIG GELD

» Das ist der Sommer-Tipp für alle, die schnell noch auf Entdeckungstour gehen wollen – ohne gleich eine Fernreise zu buchen: Mit dem Stadt-Land-Meer-Ticket geht es schon ab 27 Euro Richtung Wismar, Rostock oder Stralsund, in den Regional-Express-Linien RE 2, RE 3 und RE 5. Nur 43 Euro kostet die Hin- und Rückfahrt pro Person – eigene Kinder sowie Enkel bis einschließlich 14 Jahre fahren auch noch kostenfrei mit.

Das besondere Merkmal des Stadt-Land-Meer-Tickets ist seine Flexibilität: Die Fahrt darf zwei Tage dauern, so dass auch eine Übernachtung unterwegs möglich ist. Die Rückfahrt kann nach Lust und

Laune innerhalb eines Monats nach der Hinfahrt angetreten werden. Sie muss allerdings von dem Bahnhof erfolgen, der auch Ziel der Hinfahrt war, sowie mit der gleichen RE-Linie wie die Hinfahrt. Wer diese Möglichkeiten clever nutzt, absolviert mit einem einzigen Ticket eine erlebnisreiche Reise und spart zugleich Fahrtkosten!

Drei Ziele mit einem Ticket

Wie sich so drei schöne Ziele kombinieren lassen, zeigt dieses Beispiel: Die Urlauber entschließen sich, mit dem RE 5 ab Berlin in die Hansestadt Stralsund zu fahren, deren hübsche Altstadt nicht ohne Grund als UNESCO-Welterbe geschützt ist. Unterwegs legen sie einen Zwischenstopp in Neubrandenburg ein, der „Stadt der vier Tore“, und fahren erst am nächsten Tag weiter.

Hier besichtigen die Stadt-Land-Meer-Reisenden die

bestens erhaltenen Wehranlagen mit ihren Wieckhäusern und den vier prächtigen Stadttoren. Immer mittwochs und samstags um 11 Uhr startet im August und September ein Stadtrundgang an der Touristinfo in der Stargarder Straße 17. Nach dem Kulturprogramm lockt eine Schiffsrundfahrt auf dem malerischen Tollensesee.

Nach diesem Aufenthalt geht es weiter nach Stralsund, wo „geurlaubt“ wird, was das Zeug hält – für Abwechslung und Erholung ist gleichermaßen gesorgt. Etwa mit einem Besuch im Meeresmuseum, beim Mitsegeln auf einer Yacht, einer gemütlichen Hafenrundfahrt oder einer sportliche Tour mit dem Leihfahrrad am Strelasund entlang. Dazu bringt die Fähre Ausflügler an die Strände von Rügen. Das praktische Tagesticket für Bus und Bahn in Stralsund und auf Rügen ist das BernsteinTicket.

Auch auf dem Rückweg nach Berlin lässt sich das

Urlaubsgefühl noch einmal verlängern, etwa mit einem Besuch in Neustrelitz, der einstigen Residenzstadt der Herzöge von Mecklenburg-Strelitz. Der Schlossgarten bezaubert mit Architektur und Gartenkunst des 18. und 19. Jahrhunderts, der Stadthafen bietet maritimes Flair, mehrere kleine Galerien laden zu Ausstellungen ein. Wer möchte, bleibt auch hier über Nacht – das Stadt-Land-Meer-Ticket macht es möglich. | mg

INFO

Erhältlich ist das Stadt-Land-Meer-Ticket online auf [->bahn.de](http://>bahn.de), an Fahrausweisautomaten und in Reisezentren sowie beim Kundenbetreuer im Zug für nur 2,00 € Aufschlag.

- >www.neubrandenburg-touristinfo.de
- >www.stralsund-tourismus.de
- >www.neustrelitz.de
- >www.bernsteinticket.com



Foto: David Ulrich

ANZEIGE

Aktuelles rund um die Bahn | www.punkt3.de

Foto knipsen und gewinnen!

FÜR DIE SCHÖNSTEN BILDER GIBT ES GRATISFAHRTEN IM IRE BERLIN-HAMBURG

» DB Regio Nordost ruft zum Fotowettbewerb rund um den IRE Berlin-Hamburg auf und verlost tolle Gewinne. Ab sofort und noch bis zum 31. August können alle Hobbyfotografen ihre Motive rund um die komfortable und preisgünstige Verbindung von der Spree an die Elbe einsenden – ob von der Fahrt selbst, den Ausflugszielen auf der Strecke oder den Bahnhöfen.

Eine DB-Jury kürt das beste Bild und der Gewinnerfotograf darf dann einen kompletten Monat gratis mit dem IRE Berlin-Hamburg fahren, so oft er will! Zusätzlich werden unter allen Teilnehmern 20 Gratistickets für die Fahrt mit dem IRE Berlin-Hamburg verlost. Jedes eingesendete Bild hat die Chance, groß rauszukommen – und kann vielleicht schon bald als Plakatmotiv bewundert werden. Mitmachen ist ganz einfach: Das ausgewähl-



Foto: www.mediaserver.hamburg.de/jog/Modrow

te Motiv wird per E-Mail bis zum 31. August 2016 mit dem Betreff „Fotowettbewerb“ an Regio.Nordost@deutschebahn.com gesendet, alle Teilnahmebedingungen sind übersichtlich auf der Webseite bahn.de/berlin-hamburg unter „Fotowettbewerb“ zu finden. Dort wird auch eine Auswahl der schönsten Bilder präsentiert,

und wer noch die zündende Idee für ein schönes Motiv sucht, wird unter den Ausflugstipps fündig. Apropos Ausflugstipp: In Amelinghausen, mit dem Heide-Radbus direkt ab Lüneburg erreichbar, findet die „Heideblütenfestwoche“ mit buntem Programm rund um die Heide statt. Wie wäre das als Fotomotiv ...? Tickets für den

te Motiv wird per E-Mail bis zum 31. August 2016 mit dem Betreff „Fotowettbewerb“ an Regio.Nordost@deutschebahn.com gesendet, alle Teilnahmebedingungen sind übersichtlich auf der Webseite bahn.de/berlin-hamburg unter „Fotowettbewerb“ zu finden. Dort wird auch eine Auswahl der schönsten Bilder präsentiert,

IRE Berlin-Hamburg gibt es zum Festpreis von 19,90 Euro bzw. 29,90 Euro für Hin- und Rückfahrt innerhalb von 15 Tagen an allen Verkaufsstellen und Fahrkartenautomaten der Deutschen Bahn, S-Bahn-Berlin und BVG sowie über die DB Navigator-App (Handy-Ticket) und online.

Auf bahn.de/berlin-hamburg sind die Fahrpläne zu finden und lässt sich das „IRE Berlin-Hamburg Spezial“ von 14,90 Euro für die einfache Fahrt buchen, solange das Angebot reicht. Bitte hier unter dem Menüpunkt „Aktuell“ auch stets vorab informieren, ob Bauarbeiten anstehen.

Wichtig: Bis 28. August fährt der IRE 4279 in Hamburg bereits um 19.24 Uhr statt 19.31 Uhr ab!

Bitte vor der Reise unter bahn.de informieren.

Schülerferienticket

Das Schülerferienticket bringt Schüler für nur 29,90 Euro durch ganz Berlin und Brandenburg. Sie können damit bis 4. September fahren, so oft sie wollen, ob mit S- oder U-Bahn, Regionalzug, Bus, Fähre oder Straßenbahn. Das Schülerferienticket ist an allen Verkaufsstellen und Automaten der Deutschen Bahn und der S-Bahn Berlin erhältlich. Es gilt nur in Verbindung mit einem aktuellen Schülerausweis oder einer Schulbescheinigung.

INFO

→ facebook.com/VBB-Schuelerferienticket
→ bahn.de/brandenburg

VBB-Fahrkarten im App DB Navigator

DIGITALER REISEBEGLEITER ERLEICHTERT REISEN IM NAHVERKEHR

» Reisende im Gebiet des Verkehrsverbunds Berlin-Brandenburg (VBB) sind mit der App DB Navigator besser unterwegs. Voraussichtlich ab Anfang August ist auch die Buchung von Fahrkarten für den VBB als Handy-Ticket im DB Navigator möglich. Über die Fahrplanauskunft in der App erhalten Kunden dann die gängigsten VBB-Tickets, wie Einzelfahrten, Kurzstrecken, Tageskarten und Kleingruppenkarten. Die VBB-Tickets gelten in allen öffentlichen Verkehrsmitteln, egal ob Kunden S- oder U-Bahn, die Tram oder den Bus nutzen. Die

Buchbarkeit von Verbundfahrkarten im DB Navigator erleichtert somit das Reisen im Nahverkehr. Außerdem verfügt der DB Navigator über zahlreiche Services. Über die Funktion „Meine Reise“ erhalten Kunden unterwegs einen schnellen Überblick über die aktuelle Fahrt mit Echtzeitinformationen zu Abfahrts- und Ankunftszeiten, Gleisangaben und Sitzplatzreservierungen sowie den „Umstiegswecker“.

Inzwischen ist der DB Navigator neben der Apple Watch auch für Smartwatches mit Android-Betriebssystem verfügbar. So können alle

Details der Reiseverbindungen über die Uhr abgerufen werden.

Der DB Navigator gehört zu den beliebtesten Mobilitäts-Apps. Monatlich werden mehr als 120 Millionen mobile Reiseauskünfte über die App abgerufen. Seit Juni 2016 sind bereits die Fahrkarten des Münchner Verkehrs- und Tarifverbunds (MVV) per DB Navigator erhältlich.

INFO

Die DB-Navigator App ist kostenlos in den entsprechenden Stores erhältlich.

Schatz, ich möchte eine Küche mit dir!

Küchen zum Leben. 25 Jahre Küchen-Qualität.

Berliner Straße 21 | 16303 Schwedt/Oder
Tel. 03332 51 51 59 | www.kueche-co.de
schwedt@kueche-co.de | Inh. Ralf Prechel

KÜCHE & CO

MMM - KANTINE SCHWEDT 

○ Partyservice ○ Essenlieferung außer Haus

Inh.
Roland Klug
– Küchenmeister –

Passower Chaussee An der PCK, Str. I 16303 Schwedt/Oder
Tel.: 03332 - 46 22 20 Fax: 03332 - 268 93 42
klug.mmmkantine@gmx.de



A. KOSCHENZ
Steinmetzmeister

- Grabmale, Liegesteine, Einfassungen, Bronzeschmuck
- Fensterbänke
- Aufarbeiten alter Grabmale
- Treppenbau
- Kaminverkleidung

alles aus Naturstein

Angermünde Schwedter Str. 15 – gegenüber AH Ford – Tel. 0 33 31 / 3 33 63

Schwedt (Oder) · Handelsstraße – gegenüber Domäne – Tel. 0 33 32 / 41 80 73 Di. u. Do. 10-12.30 u. 13.30 -18 Uhr

Samstag nach Vereinbarung



RECHTSANWALTSKANZLEI
CHARLES DREYDORFF

INTERNETRECHT
STRAFRECHT
FAMILIENRECHT
VERKEHRSRECHT
RECHTSSCHUTZ

Flinkenberg 27
16303 Schwedt/Oder
Telefon 03332 338348
Telefax 03332 338349
kanzlei@ra-dreydorff.de

www.ra-dreydorff.de



Vermessungs-Büro Riesebeck

- amtliche Vermessungen
- Bodenordnung
- Gutachten & Dienstbarkeiten
- und mehr ...

Altenhofer Str. 13a
16227 Eberswalde
Tel./Fax (03334) 38 70 13/(-15)

www.vermessung-riesebeck.de

**Wie das Wetter auch wird, das Leben so spielt ...
... wir sind für Sie da.**

**Heimatblatt Brandenburg Verlag GmbH
und Ihr Anzeigenberater Uwe Rademacher**
Tel.: (0 33 31) 29 71 69 Fax: (030) 57 79 58 18
E-Mail: Rademacher-Uwe@t-online.de